



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 August 2006

Шестидесятая сессия
Пункт 145 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 30 июня 2006 года

[по докладу Пятого комитета (A/60/541/Add.1)]

60/18. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

В¹

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

ссылаясь на резолюцию 1529 (2004) Совета Безопасности от 29 февраля 2004 года, в которой Совет заявил о своей готовности учредить стабилизационные силы Организации Объединенных Наций для содействия продолжению мирного и конституционного политического процесса и поддержания безопасной и стабильной обстановки в Гаити,

ссылаясь также на резолюцию 1542 (2004) Совета Безопасности от 30 апреля 2004 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на первоначальный период в шесть месяцев, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1658 (2006) от 14 февраля 2006 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года

ссылаясь на свою резолюцию 58/311 от 18 июня 2004 года о финансировании Миссии и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/18 А от 23 ноября 2005 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и

¹ Резолюция 60/18 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 49 (A/60/49)*, том I, становится резолюцией 60/18 А.

² A/60/646 и A/60/728.

³ A/60/869.

изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/266 от 30 июня 2006 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение с взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по состоянию на 30 апреля 2006 года, в том числе задолженность по взносам в размере 66,8 млн. долл. США, что составляет примерно 11 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 35 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, с

учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущем в проекты бюджетов включалась четкая информация, касающаяся утвержденной деятельности по разоружению, демобилизации и реинтеграции, в том числе четкое обоснование потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, и информация об их предполагаемом влиянии на эффективность выполнения задач Миссии в этой области, а также информация о сотрудничестве со всеми соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, представленными на местах и осуществляющими деятельность в этой области;

11. *просит также* Генерального секретаря обеспечивать координацию усилий и взаимодействие с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, докладывать о достигнутом прогрессе и давать четкое описание соответствующих функций и обязанностей в будущих бюджетных предложениях;

12. *просит далее* Генерального секретаря проанализировать использование консультантов, необходимых для осуществления разоружения, демобилизации и реинтеграции, в целях обеспечения успешного выполнения утвержденных программ и представить информацию об этом в докладе об исполнении бюджета;

13. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы эти ресурсы использовались при всестороннем учете функций, выполняемых существующими структурами;

14. *ожидает* рассмотрения всеобъемлющего доклада, испрошенного в пункте 3 раздела VIII резолюции ее 60/266;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы проекты, дающие быструю отдачу, осуществлялись согласно первоначальным целям таких проектов и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

16. *постановляет* утвердить на временной основе ресурсы, испрошенные для проектов, дающих быструю отдачу, в предлагаемом бюджете Миссии на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года с учетом резолюции 1608 (2005) Совета Безопасности от 22 июня 2005 года и соответствующих заявлений Председателя⁴;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное осуществление дающих быструю отдачу проектов, запланированных на 2006/07 финансовый год;

18. *отмечает*, что полная информация о необходимости создания для Миссии дублирующего центра послеварийного восстановления и обеспечения бесперебойной работы вне пределов Миссии и в пределах ее театра действий еще не представлена, и просит Генерального секретаря представить всеобъемлющую и подробную информацию в этой связи в контексте бюджета Миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

⁴ S/PRST/2006/13 и 22.

19. *просит* Генерального секретаря в будущих предлагаемых бюджетах обеспечивать, чтобы информация о потребностях в ресурсах на привлечение национальных устных переводчиков включала всестороннее обоснование числа устных переводчиков, в полной мере учитывая принципы эффективности, обеспечения эффективного выполнения мандата Миссии и потребности различных компонентов Миссии на местах;

20. *просит также* Генерального секретаря в этой связи повторно обосновать необходимость пяти административных сотрудников с учетом опыта работы Миссии в контексте следующего предлагаемого бюджета Миссии;

21. *просит далее* Генерального секретаря продолжать предоставлять информацию о конкретных достижениях в совершенствовании системы управления, в полной мере учитывая соответствующие рекомендации Консультативного комитета;

22. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296 и 60/266;

23. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

24. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

25. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года⁵;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года

26. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити сумму в размере 510 394 700 долл. США на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, включая сумму в размере 489 207 100 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 17 500 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 3 687 400 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

27. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 63 799 300 долл. США на период с 1 июля по 15 августа 2006 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом

⁵ A/60/646.

шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

28. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 27 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 455 800 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 174 800 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 246 100 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 34 900 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

29. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 446 595 400 долл. США из расчета 42 532 892 долл. США в месяц на период с 16 августа 2006 года по 30 июня 2007 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи, с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В, и шкалы взносов на 2007 год⁶ при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Миссии;

30. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 29 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 10 190 500 долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 8 223 900 долл. США, утвержденных для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 722 400 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 244 200 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

31. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 27 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 6 646 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 58/256, и с учетом шкалы взносов на 2005 год, установленной в ее резолюции 58/1 В;

32. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 6 646 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 31 выше;

⁶ Подлежит утверждению Генеральной Ассамблеи.

33. *постановляет также* учесть сумму сокращения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 909 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 6 646 600 долл. США, упомянутой в пунктах 31 и 32 выше;

34. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

35. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

36. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

37. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити».

*92-е пленарное заседание,
30 июня 2006 года*